



NACIONALINIS MAISTO IR VETERINARIJOS RIZIKOS VERTINIMO INSTITUTAS

Tiekėjams pagal sąrašą

2010-12-01 Nr. 3A-1015

DĖL KONKURSO „KELEIVIŲ PERVEŽIMO ORO TRANSPORTU PASLAUGŲ (AVIABILIETŲ) PIRKIMAS” (PIRKIMO NUMERIS 97479) PIRKIMO SĄLYGŲ PAAIŠKINIMO

Atsakydami į tiekėjų paklausimus, atliekant Keleivių pervežimo oro transportu paslaugų (aviabilietų) pirkimą (pirkimo numeris 97479), teikiame pirkimo sąlygų paaiškinimus:

1. **Klausimas.** Konkurso sąlygų p. 2.5 Perkančioji organizacija nurodo kiek naktų klientas planuoja būti kelionės paskirties mieste (taške). Pasiūlymo lentelėse 1-4 buvimas kelionės paskirties mieste vadinamas kelionės trukme, o naktų skaičius apibrėžiamas paromis. Norime atkreipti Perkančiosios organizacijos dėmesį į šiuo metu egzistuojančius aviakompanijų skrydžių tvarkaraščius, pavyzdžiui, iš Vilniaus į Milaną tiesioginiai skrydžiai yra vykdomi tik vieną kartą per savaitę, šeštadieniais; 2010/11 m. žiemos sezono metu jokia aviakompanija nevykdo tiesioginių skrydžių iš Vilniaus į Londoną; tiesioginių skrydžių iš Vilniaus į Berlyną nėra; nėra galimybės iš Vilniaus į Paryžių nuskristi 3 paroms su atitinkamu nakvynių skaičiumi darbo dienomis. Remiantis tuo kas išdėstyta aukščiau, prašome paaiškinti, kaip tiekėjai turi pateikti bilietų kainas, kad jos atitiktų nurodytas kelionės trukmes: 1) ar pakanka, kad būtų vadovaujamosi tik tarifo taisykle apie trumpiausią buvimo laiką kelionės paskirties mieste ir tiekėjai pasiūlymuose gali nepateikti tų maršrutų kainų, kuriais 2010/11 m. žiemos sezono metu skrydžių iš Vilniaus nėra, ar 2) vadovaudamiesi tarifo taisykle, tiekėjai turi tikrinti aviakompanijų tvarkaraščius ir, nesant galimybės pateikti kainos pagal nurodytą trukmę, nepildyti tų pasiūlymo lentelių 1-4 langelių, kur pagal 2010/11 metų žiemos tvarkaraštį nėra galimybės pasiūlyti nurodytos trukmės kelionių?

Atsakymas. Prašome pasiūlymo lentelėse Nr. 1 ir Nr. 3 nerašyti skrydžių kainų šiems maršrutams: Vilnius-Londonas-Vilnius, Vilnius-Milanas-Vilnius ir Vilnius-Berlynas-Vilnius. Maršrutais Vilnius-Briuselis-Vilnius ir Vilnius-Paryžius-Vilnius kainas tiesioginiams skrydžiams privaloma pateikti.

2. **Klausimas.** Konkurso sąlygų p. 2.5 Perkančioji organizacija nurodo, kad kelionės galutiniame taške numatoma būti ir pagal (taikant) „savaitgalio taisyklę“. Prašome paaiškinti ar kelionė pagal savaitgalio taisyklę turi būti tokia, kuri prasideda šeštadienį ir baigiasi sekmadienį, ar kelionės pradžios ir pabaigos savaitės dienos yra nesvarbios, tik svarbu, kad į kelionės trukmę įeitų naktis iš šeštadienio į sekmadienį?

Atsakymas. Kelionės pagal savaitgalio taisyklę reiškia, jog į kelionės trukmę įeina naktis iš šeštadienio į sekmadienį, tačiau nėra svarbu kelionės pradžios arba pabaigos savaitės diena.

3. **Klausimas.** Konkurso sąlygų p. 2.5 Perkančioji organizacija nurodo, kad kelionės galutiniame mieste (taške) numatoma būti 2, 3, daugiau kaip 3 naktis. Prašome paaiškinti kaip Perkančioji organizacija planuoja vykdyti 2, 3, daugiau kaip 3 naktų trukmės keliones, ar 1) pagal nurodytas trukmes tiekėjai turi siūlyti tokias bilietų kainas, kai į kelionės trukmę naktis iš šeštadienio į sekmadienį neįeina, ar 2) tiekėjai turi siūlyti tokias bilietų kainas, kai į kelionės trukmę naktis iš šeštadienio į sekmadienį įeina?

Atsakymas. Pagal nurodytas kelionės trukmes (2 naktys, 3 naktys ir daugiau kaip 3 naktys) tiekėjai turėtų siūlyti tokias bilietų kainas, kai į kelionės trukmę naktis iš šeštadienio į sekmadienį neįeina.

4. **Klausimas.** Konkurso sąlygų priedo 1 lentelių 1 ir 2 pavadinimuose yra nurodyta „rezervuojant <...> be apribojimų“. Niekur kitur rezervavimo sąlyga pirkimo dokumentuose nėra paminėta. Prašome paaiškinti ar „rezervuojant <...> be apribojimų“ reiškia, kad pasiūlymo lentelėse 1 ir 2 tiekėjai turi siūlyti tik tokias bilietų kainas, kurių tarifo taisyklėje yra nurodyta, kad bilietą pagal pasiūlytą kainą galima rezervuoti bet kuriuo metu iki kelionės pradžios?

Atsakymas. Pirkimo dokumentų 2.6 punkte nurodoma, kad tiekėjas pateikia tokius aviabilietų kainų variantus: kai galimi aviabilieto išpirkimo po rezervavimo termino apribojimai, ir kai aviabilieto išpirkimo po rezervavimo terminas yra be jokių apribojimų.

Konkurso sąlygų 1 priedo lentelėse Nr. 1 ir Nr. 2 tiekėjai bilietų kainas turėtų pateikti, kai aviabilietus galima rezervuojant ir išpirkti be apribojimų, t. y. bet kuriuo metu iki kelionės pradžios.

5. **Klausimas.** Konkurso sąlygų p. 2.6 ir sąlygų priedo 1 lentelių 1 ir 2 pavadinimuose Perkančioji organizacija nurodo, kad tiekėjai turi pateikti tokias bilietų kainas, kai pirkimo po rezervavimo terminas yra be jokių apribojimų, tačiau pirkimo sąlygose nėra paaiškinta, kas yra pirkimas po rezervavimo be apribojimų. Gali būti, kad Perkančioji organizacija šį terminą panaudojo pagal VPT rekomendacijas (1S-82, 2004-12-31 ir 1S-45, 2007-09-18). Jeigu dar 2007 metais, parenkant kainą pagal pirkimo po rezervavimo be apribojimų sąlygą, buvo galima vadovautis vien tik vežėjo tarifo taisykle, šiuo metu vežėjų tvarkos pirkimo po rezervavimo be apribojimų klausimu yra pasikeitę. Dauguma aviakompanijų bilieto tarifo taisyklėje nurodo, kad bilietas po rezervavimo gali būti perkamas be apribojimų (t.y. bet kuriuo metu iki kelionės pradžios), tačiau naudoja kontrolės sistemą (angliškai „TDC – ticketing departure control“), kai automatinio būdu, pagal vežėjo pasirinktus nustatymus, į užsakymą siunčia žinutę, kuria tiekėją informuoja apie bilieto pirkimo po rezervavimo terminą netgi tuo atveju, kai tarifo taisyklėje būna nurodyta, kad bilietas po rezervavimo gali būti perkamas (parduodamas/išrašomas) be apribojimų. Ši papildoma aplinkybė įneša daug klausimų apie tai, kurią aviakompanijos kainą tiek tiekėjas, tiek Perkančioji organizacija turi laikyti atitinkančia sąlygai pirkti po rezervavimo be apribojimų. Yra maršrutų, ypač tiesioginių skrydžių, kuriais skraidančios aviakompanijos nesiūlo nė vienos bilieto kainos realybėje atitinkančios reikalavimą pirkti po rezervavimo be apribojimų. Atsižvelgiant į argumentus, išdėstytus aukščiau, ir siekiant supaprastinti tiek pasiūlymų teikimo, tiek jų vertinimo procedūras, manome, kad vadovautis pirkimo po rezervavimo sąlyga yra neracionalu. Prašome paaiškinti, ar tiekėjai pateikdami pasiūlymo kainas lentelėse 1 ir 2 gali nesilaikyti (nesivadovauti ir neatsižvelgti) į pirkimą po rezervavimo be apribojimų?

Atsakymas. Tiekėjai teikdami pasiūlymus turi vadovautis pirkimo dokumentų reikalavimais.

6. **Klausimas.** Konkurso sąlygose yra nurodyta, kad bilietas turi būti gražinamas pagal vežėjo tarifo taisyklę nemokamai arba už mokesčius (vežėjų rinkliavas) ir, kad gražinimo mokesčiai negali būti lygus siūlomo bilieto tarifui (Konkurso sąlygų p. 2.7 ir priedo 4 p. 2.1.5). Jeigu tarifo taisyklėje yra nurodyta, kad bilietas yra negražinamas, būna negražinamas bilieto tarifas, dėl privalomų mokesčių gražinimo aviakompanijos turi atskiras tvarkas. Aptariamam atveju gali kilti klausimas, ar negražinamo bilieto negražinamas tarifas gali būti laikomas bilieto gražinimo mokesčiu. Prašome paaiškinti ar tiekėjai pasiūlymo lentelėse 1-4 turi nepateikti tokių bilietų kainų, kurių tarifo taisyklėje yra nurodyta, kad bilietas yra negražinamas?

Atsakymas. Tiekėjai turėtų pateikti, tokias aviabilietų kainas, kurių tarifo taisyklėje yra numatyta aviabilieto gražinimas ar keitimas pagal konkurso sąlygų 2.7. p. reikalavimus.

7. **Klausimas.** Konkurso sąlygose yra nurodyta, kad bilietas turi būti keičiamas pagal vežėjo tarifo taisyklę nemokamai arba už mokesčius (vežėjų rinkliavas) ir, kad keitimo mokesčiai negali būti lygus siūlomo bilieto tarifui (Konkurso sąlygų p. 2.7 ir priedo 4 p. 2.1.4). Prašome paaiškinti ar tiekėjai pasiūlymo lentelėse 1-4 turi nepateikti tokių bilietų kainų, kurių tarifo taisyklėje yra nurodyta, kad bilietas yra nekeičiamas?

Atsakymas. Tiekėjai turėtų pateikti tik tokias aviabilietų kainas, kurios atitinka konkurso sąlygų 2.7. p. reikalavimus.

8. **Klausimas.** Konkurso sąlygose yra nurodyta, kad bilietas turi būti gražinamas pagal vežėjo tarifo taisyklę nemokamai arba už mokesčius (vežėjų rinkliavas) (Konkurso sąlygų p. 2.7). Prašome patikslinti ar tai reiškia, kad pasiūlymo lentelėje 1-2 tiekėjai turi pateikti tik tokių bilietų kainas, pagal kurių vežėjo tarifo taisyklę bilietas yra gražinamas nemokamai (be apribojimų), t.y. be jokių mokesčių ir baudų bet kuriuo metu iki kelionės pradžios?

Atsakymas. Pasiūlymo lentelėse Nr. 1 ir Nr. 2 turėtų būti pateikiamos tokios aviabilietų kainos, kurios atitinka konkurso sąlygų 2.7. p. reikalavimus t.y. siūlomų kainų aviabilietai turi būti gražinami ir keičiami pagal vežėjo tarifo taisyklę nemokamai arba už vežėjo taikomus mokesčius bet kuriuo metu iki kelionės pradžios.

9. **Klausimas.** Konkurso sąlygose yra nurodyta, kad bilietas turi būti keičiamas pagal vežėjo tarifo taisyklę nemokamai arba už mokesčius (vežėjų rinkliavas) (Konkurso sąlygų p. 2.7). Prašome patikslinti ar tai reiškia, kad pasiūlymo lentelėje 1-2 tiekėjai turi pateikti tik tokių bilietų kainas, pagal kurių vežėjo tarifo taisyklę bilietas yra keičiamas nemokamai (be apribojimų), t.y. be jokių mokesčių ir baudų bet kuriuo metu iki kelionės pradžios?

Atsakymas. Pasiūlymo lentelėse Nr. 1 ir Nr. 2 turėtų būti pateikiamos tokios aviabilietų kainos, kurios atitinka konkurso sąlygų 2.7. p. reikalavimus t.y. siūlomų kainų aviabilietai turi būti gražinami ir keičiami pagal vežėjo tarifo taisyklę nemokamai arba už vežėjo taikomus mokesčius bet kuriuo metu iki kelionės pradžios.

10. **Klausimas.** Visos pasiūlyme nurodytos paslaugos pirkimo kainos turi būti pagrįstos (Konkurso sąlygų p. 5.5.4). Kiekvienos pasiūlyme pateiktos bilieto kainos teisingumas turi būti vertinamas patikrinant, ar konkretaus bilieto kaina atitinka konkurso sąlygų bei jų paaiškinimų reikalavimus. Ar teisingai suprantame, kad bilietų kainas pagrindžiantys dokumentai (aviakompanijų ir rezervavimo sistemų pažymos) turi pagrįsti atitikimą Konkurso sąlygų reikalavimams, pavyzdžiui, kelionės trukmės, gražinimo, keitimo bei visiems kitiems sąlygose ir jų paaiškinimuose išdėstytiems reikalavimams?

Atsakymas. Visos tiekėjų pasiūlymuose nurodytos paslaugos pirkimo kainos turi būti pagrįstos taip kaip numatyta Konkurso sąlygų 5.5.4. p. reikalavimuose.

11. **Klausimas.** Konkurso sąlygų p. 5.5.4. yra nurodyta, kad nuolaidos turi būti pagrįstos dokumentais, tačiau neįvardijama kokiais dokumentais. Kiekvieno bilieto kaina susideda iš dviejų pagrindinių dalių: tiekėjo taikomo aptarnavimo mokesčio ir aviabilieto kainos, kurią tiekėjas sumoka aviakompanijai. Jeigu nuolaidos taikymas nuo aptarnavimo mokesčio yra paties tiekėjo sprendimas ir pasirinkimas, tai nuolaidos taikymas nuo bilieto kainos (susidedančios iš tarifo ir privalomų mokesčių) visiškai nepriklauso nuo tiekėjo. Turime atkreipti Perkančiosios organizacijos dėmesį į tai, kad kelionių organizavimo paslaugas viešųjų pirkimų konkursuose siūlančios kelionių agentūros nėra galutiniai šių paslaugų teikėjai, todėl nuolaidos taikymo galimybės yra tiesiogiai susiję su kainos pagrindu. Jeigu tiekėjas pritaikys nuolaidą savo nuožiūra, kaina taps nepagrįsta ir neatitiks Konkurso sąlygų p. 5.5.4 reikalavimų. Prašome paaiškinti ar reikalavimas nuolaidas pagrįsti dokumentais reiškia, kad nuolaidos aviabilieto kainai gali būti taikomos tik nuo aviakompanijos tarifo, tik fiksuoto komisinio atlygio sąskaita ir pagrįstos tik aviakompanijų pažymomis?

Atsakymas. Tiekėjo teikiamos nuolaidos perkančiajai organizacijai, privalo būti pagrįstos tiekėjo pažymomis.

12. **Klausimas.** Prašome paaiškinti ar tiekėjo taikomas aptarnavimo mokeskis turi būti nurodytas teigiama reikšme, t.y. ne su „minuso“ ženklu?

Atsakymas. Tiekėjas turi pateikti faktinį taikomo aptarnavimo mokesčio dydį.

13. **Klausimas.** Pagal Konkurso sąlygų p. 9.7.3., Perkančioji organizacija atmes pasiūlymą, jeigu tiekėjo pateikta techninė specifikacija neatitiks pirkimo dokumentuose nustatytų reikalavimų. Norime atkreipti Perkančiosios organizacijos dėmesį į tai, kad Konkurso sąlygos aiškiai nereglamentuoja tiekėjo pasiūlymo techninės specifikacijos. Prašome paaiškinti, ar kartu su pasiūlymo forma ir pasiūlymo kainas pagrindžiančiomis pažymomis tiekėjai turi pateikti siūlomų kainų aprašymus, išrašus iš rezervavimo sistemos, kuriuose turi nurodyti kiekvienos siūlomos bilieto kainos sudėtines dalis (tarifą, tarifo kodą, rezervavimo klasę, privalomus mokesčius, aptarnavimo mokestį) bei bilieto kainą atitinkančias aviakompanijos taisykles?

Atsakymas. Pasiūlymo techninės specifikacijos nustatytos Konkurso sąlygų 1 priede. Reikalavimai tiekėjų pasiūlymams pateikti konkurso sąlygų 5 dalyje.

14. **Klausimas.** Konkurso sąlygų p. 10.4 yra nurodyta, kad Perkančioji organizacija vertins paslaugų pirkimo vidutinę kainą, tačiau pasiūlymo lentelėje 5 turi būti pateikta bendra pasiūlymo kaina. Prašome patikslinti pasiūlymo kainos pavadinimą ir nurodyti pagal kokią formulę tiekėjai turi paskaičiuoti pasiūlymo kainą lentelėje 5.

Atsakymas. Konkurso sąlygų 1 priedo 5 lentelėje turėtų būti pateikiama 1 – 4 lentelių suma t.y. 1 lentelė + 2 lentelė + 3 lentelė + 4 lentelė = bendra pasiūlymo kaina.

15. **Klausimas.** Konkurso sąlygų p. 5.5.2 Perkančioji organizacija nurodo, kad į pasiūlyme nurodytą paslaugų pirkimo kainą turi būti įskaityti visi privalomi mokesčiai bei skliaustuose juos išvardina. Norime atkreipti Perkančiosios organizacijos dėmesį į tai, kad be išvardintųjų mokesčių būna taikomi ir kiti privalomi mokesčiai. Prašome paaiškinti ar į pasiūlyme nurodytas bilietų kainas turi būti įskaičiuoti visi privalomi mokesčiai?

Atsakymas. Konkurso sąlygų 5.5.2. p. nustatyta, jog tiekėjas privalo įskaičiuoti visus privalomus mokesčius.

16. **Klausimas.** Konkurso sąlygos nereglamentuoja klausimo apie tai, ar bilietas turi būti ištisinis. Jeigu kelionės su persėdimais atveju tiekėjas pasiūlys kainą, pagal kurią gali būti išrašyti atskiri bilietai vienu maršrutu nuo kelionės pradžios miesto iki persėdimo miesto, klientas, dėl iš anksto nenumatytų skrydžių pasikeitimų ir dėl nuo ne kliento priklausančių priežasčių, praras tolimesnės kelionės tęsimo garantiją. Prašome paaiškinti, ar bilietas iki kelionės paskirties miesto turi būti ištisinis?

Atsakymas. Skrydžiams su persėdimais tiekėjai turėtų siūlyti tokias kainas, kurios būtų taikomos išrašant vientisą bilietą.

17. **Klausimas.** Konkurso sąlygų p. 5.5.2 Perkančioji organizacija nurodo, kad į pasiūlyme nurodytą paslaugų pirkimo kainą turi būti įskaityti visi privalomi mokesčiai. Pasitaiko, kai tiekėjai bilietus pagal pasiūlyme pateiktas kainas ruošiasi išrašyti naudodami transportavime nedalyvaujančios aviakompanijos dokumento kodą, dėl ko, tam tikrais atvejais, gali būti neįskaičiuojami visi privalomi mokesčiai. Tokia praktika prieštarauja IATA rezoliucijos 852 nuostatomis. Prašome paaiškinti ar tiekėjai turi siūlyti tik tokias aviabilietų kainas, kad bilietas būtų išrašomas naudojant tik transportavime dalyvaujančios aviakompanijos dokumento kodą?

Atsakymas. Pirkimo dokumentų 3.1. punkto 2 lentelės 2 punkte nurodoma, kad tiekėjas turi būti Tarptautinės aviavežėjų asociacijos (IATA) nariu ir laikytis reikalavimų, nustatytų IATA nariams. Į pasiūlyme nurodytą paslaugų pirkimo kainą turi būti įskaityta aviakompanijos kaina (tarifas) ir visi privalomi mokesčiai.

18. **Klausimas.** Pasiūlymuose nurodytos kainos bus vertinamos litais (Konkurso sąlygų p. 10.1). Prašome paaiškinti ar tai reiškia, kad tiekėjai kiekvieno bilieto kainą turi pateikti litais?

Atsakymas. Taip.

19. **Klausimas.** Prašome paaiškinti, ar pasiūlyme pateiktos bilietų kainos turi galioti pasiūlymo pateikimo dienos data?

Atsakymas. Sutarties vykdymo metu tiekėjas privalės laikytis pasiūlymo lentelėse nurodytų įkainių. Todėl aviabilietų įkainiai turi būti pateikti visam sutarties vykdymo laikotarpiui.

20. **Klausimas.** Prašome patikslinti Konkurso sąlygų p. 5.13. Ar vietoje neskelbiamų derybų sąlygų turi būti paminėtos konkurso sąlygos?

Atsakymas:

Vietoj: 5.13. Perkančioji organizacija turi teisę pratęsti pasiūlymo pateikimo terminą. Apie naują pasiūlymų pateikimo terminą perkančioji organizacija praneša raštu visiems tiekėjams, gavusiems neskelbiamų derybų sąlygas, bei paskelbia CVPIS.

Turi būti: 5.13. Perkančioji organizacija turi teisę pratęsti pasiūlymo pateikimo terminą. Apie naują pasiūlymų pateikimo terminą perkančioji organizacija praneša raštu visiems tiekėjams, gavusiems konkurso sąlygas, bei paskelbia CVPIS.

21. **Klausimas.** Jeigu konkursas yra organizuojamas tarnybinių kelionių paslaugoms įsigyti, prašome paaiškinti ar tiekėjai šiame konkurse negali siūlyti tokių aviabilietų kainų, kurias aviakompanijos leidžia taikyti ne tarnybinėms, o poilsinėms ir laisvalaikio kelionėms?

Atsakymas. Perkančioji organizacija numato įsigyti Keleivių pervežimo oro transportu paslaugas (aviabilietus). Tiekėjai turėtų siūlyti šių aviabilietų kainas maršrutams, kurie numatyti Konkurso sąlygų 1 priede.

22. **Klausimas.** Prašome paaiškinti, ar kiekvieno bilieto ir pasiūlymo kaina turi būti pateikiama litais, nurodant du skaičius po kablelio? Prašome paaiškinti ar antrąjį skaičių po kablelio reikia apvalinti į didžiąją pusę, jei trečiasis skaičius po kablelio yra 5 ir didesnis; į mažąją pusę, jei trečiasis skaičius po kablelio yra mažesnis už 5?

Atsakymas. Apvalinimas atliekamas pagal matematines skaičių apvalinimo taisykles: jeigu po paskutinio reikšminio skaitmens skaitmuo yra 5 arba didesnis negu 5, prie paskutinio reikšminio skaitmens yra pridodamas 1, jeigu skaitmuo po paskutinio reikšminio skaitmens yra mažesnis negu 5, paskutinis reikšminis skaitmuo lieka nepakitęs. Apvalinama iki dviejų skaičių po kablelio.

23. **Klausimas.** Aviakompanijos draudžia parduoti bilietus, kuriuose klientas nesinaudoja nors vienu skrydžio segmentu. Ar teisingai suprantame, kad tiekėjai negali pasiūlymuose pateikti tokių bilietų kainų, kai lieka nepanaudotas vienas ar keli skrydžio segmentai?

Atsakymas. Tiekėjai turi pasiūlyti bilietų kainas maršrutais nurodytais Konkurso sąlygų 1 priede.

24. **Klausimas.** Tiekėjai pasiūlymą turi pateikti pagal Konkurso sąlygų Priedo 1 formą. Prašome priedą 1 patalpinti CVP IS "word" formate.

Atsakymas. Pirkimo dokumentai WORD formatu įkelti CVP IS.

Direktorius



Gediminas Pridotkas

D. Peštenis, tel. (8 5) 278 0491, el. p. dpestenis@vet.lt

Valstybės biudžetinė įstaiga
J. Kairiūkščio g. 10, 08409 Vilnius

Tel. (8 5) 278 0470
Faks. (8 5) 278 0471
El. p. nmvrvi@vet.lt

Duomenys kaupiami ir saugomi
Juridinių asmenų registre
Kodas 190781293